Psa

Chapter 92

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

לְשִׁמְךָ	וּלְזַמֵּר	לַיהוָה	לְהֹדוֹת	טוֹב	הַשַּׁבָּת׃	לְיוֹם	שִׁיר	מִזְמוֹר	1
ስም	and-to-sing-praises	እግዚአብሔር	አመሰገነ	ጥሩ	ሰንበት	ቀን	-እና-በ-ዘፈን	መዝሙር	
H8034	H2167	H3068	H3034		H7676	H3117		H4210	
								עֶלְיוֹן׃	
								ልዑል-የ	

እግዚአብሔርን ማመስገን መልካም ነው፥ ልዑል ሆይ፥ ለስምህም ዝማሬ ማቅረብ፤

בַּלֵּילוֹת׃	וֶאֱמוּנָתְךָ	חַסְדֶּךָ	בַבֹּקֶר	לְהַגִּיד	2
ሌሊት	steady	ቸርነት	ጥዋት	ነገረ	
H3915	H0530		H1242	H5046	

በማለዳ ምሕረትን፥ በሌሊትም እውነትህን ማውራት

בְּכִנּוֹר׃	הִגָּיוֹן	עֲלֵי	נָבֶל	וַעֲלֵי־	עָשׂוֹר	עֲלֵי־	3
በገና	a-melody	-በ	the-harp	-በ	አስር	-በ	
H3658	H1902				H6218		

አሥር አውታር ባለው በበገና፥ ከምስጋና ጋርም በመሰንቆ።

אֲרַנֵּן׃	יָדֶיךָ	בְּמַעֲשֵׂי	בְּפָעֳלֶךָ	יְהוָה	שִׂמַּחְתַּנִי	כִּי	4
shout-ምክንያቱም-joy	እጅ	ሥራ	-እና-ሥራ-of	እግዚአብሔር	ተደሰተ	ምክንያቱም	
	H3027	H4639	H6467	H3068	H8055		

አቤቱ፥ በሥራህ ደስ አሰኘተኸኛልና፤ በእጅህም ሥራ ደስ ይለኛልና።

מַחְשְׁבֹתֶיךָ׃	עָמְקוּ	מְאֹד	יְהוָה	מַעֲשֶׂיךָ	גָּדְלוּ	מַה־	5
አስተሳሰቦች	deep-are	ብዙ	እግዚአብሔር	ሥራ	ያድግ	ምን	
H4284	H6009	H3966	H3068	H4639	H1431	H4100	

አቤቱ፥ ሥራህ እጅግ ትልቅ ነው፥ አሳብህም እጅግ ጥልቅ ነው።

זֹאת׃	אֶת־	יָבִין	לֹא־	וּכְסִיל	יֵדָע	לֹא	בַּעַר	אִישׁ־	6
ይህ	)את(	አስተዋይ	አል	ሞኝ	አወቀ	አል	brutish	ሰው	
H2063	H0853	H0995	H3808	H3684	H3045	H3808	H1198	H0376	

ሰነፍ ሰው አያውቅም። ልብ የሌለውም ይህን አያስተውለውም።

אָוֶן	פֹּעֲלֵי	כָּל־	וַיָּצִיצוּ	עֵשֶׂב	כְּמוֹ	רְשָׁעִים	בִּפְרֹחַ	7
in-የእኔ-mourning	You-አደረገ	ሁሉ	-እና-blossomed	ዕፅዋት	እንደ	ኃጢአተኛ	-እንደ-አበባች	
H0205	H6466	H3605		H6212	H3644	H7563		
					עַד׃	עֲדֵי־	לְהִשָּׁמְדָם	
					እስከ	to	-እና-አጠፋለሁ	
					H5704	H5703	H8045	

ኃጢአተኞች እንደ ሣር ሲበቅሉ ዓመፃ የሚያደርጉ ሁሉ ሲለመልሙ፥ ለዘላለም ዓለም እንዲጠፋ ነው።

יְהוָה׃	לְעֹלָם	מָרוֹם	וְאַתָּה	8
እግዚአብሔር	ዘላለም	on-high	አንተ	
H3068	H5769	H4791		

አቤቱ፥ አንተ ግን ለዘላለም ልዑል ነህ፤

9

כִּי	הִנֵּה	אֹיְבֶיךָ	יְהוָה	כִּי־	הִנֵּה	אֹיְבֶיךָ	יֹאבֵדוּ	יִתְפָּרְדוּ	כָּל־
ምክንያቱም	እነሆ	ጠላቶቼ	እግዚአብሔር	ምክንያቱም	እነሆ	ጠላቶቼ	አንተ-shall-አጥፋ	ለየ	ሁሉ
	H2009	H0341	H3068		H2009	H0341	H0006	H6504	H3605
פֹּעֲלֵי	אָוֶן׃								
You-አደረገ	in-የእኔ-mourning								
H6466	H0205								

አቤቱ፥ እነሆ፥ ጠላቶችህ ይጠፋሉና፥ ዓመፃንም የሚሠሩ ሁሉ ይበተናሉና።

10

וַתָּרֶם	כִּרְאֵים	קַרְנִי	בַּלֹּתִי	בְּשֶׁמֶן	רַעֲנָן׃
ከፍ-አደረገ	wild-በሬ	ቀንድ	ደባለቀ	ዘይት	luxuriant
	H7214			H8081	

ቀንዴ እንደ ቀንድ እንዳለው ከፍ ከፍ ይላል፤ ሽምግልናዬም በዘይት ይለመልማል።

11

וַתַּבֵּט	עֵינִי	בְּשׁוּרָי	בַּקָּמִים	עָלַי	מְרֵעִים	תִּשְׁמַעְנָה	אָזְנָי׃
ተመልከት	ዓይን	on-my-enemies	ተነሣ	-በ	ታበደሉ	ሰማ	ጆሮ
H5027		H7790				H8085	H0241

ዓይኔም በጠላቶቼ ላይ አየች፥ ጆሮዬም በእኔ ላይ በቆሙ በክፉዎች ላይ ሰማች።

12

צַדִּיק	כַּתָּמָר	יִפְרָח	כְּאֶרֶז	בַּלְּבָנוֹן	יִשְׂגֶּה׃
ጻድቅ	palm-trees	-እንደ-አበባች	cedar	-እና--ያ-Lebanon	he-will-grow-great
H6662	H8558		H0730	H3844	

ጻድቅ እንደ ዘንባባ ያፈራል፥ እንደ ሊባኖስ ዝግባም ያድጋል።

13

שְׁתוּלִים	בְּבֵית	יְהוָה	בְּחַצְרוֹת	אֱלֹהֵינוּ	יַפְרִיחוּ׃
planted	ቤት	እግዚአብሔር	ግቢ	አምላክ	-እንደ-አበባች
H8362		H3068		H0430	

በእግዚአብሔር ቤት ውስጥ ተተክለዋል፥ በአምላካችንም አደባባይ ውስጥ ይበቅላሉ።

14

עוֹד	יְנוּבוּן	בְּשֵׂיבָה	דְּשֵׁנִים	וְרַעֲנַנִּים	יִהְיוּ׃
ገና	they-will-bear-fruit	ሽቡት	ሙሉ	luxuriant	ሆነ
H5750	H5107	H7872	H1879		H1961

ያን ጊዜ በለመለመ ሽምግልና ያፈራሉ ደስተኞችም ሆነው ይኖራሉ።

15

לְהַגִּיד	כִּי־	יָשָׁר	יְהוָה	צוּרִי	וְלֹא־	[עלתה]	)עַוְלָתָה(	בּוֹ׃
ነገረ	ምክንያቱም	-ያ-ቀኙ	እግዚአብሔር	rock	አል	[ketiv]	unrighteousness	-በ-ውስጡ
H5046		H3477	H3068	H6697	H3808			

አምላኬ እግዚአብሔር እውነተኛ እንደ ሆነ ይነግራሉ፥ በእርሱም ዘንድ ዓመፃ የለም።